

**Отзыв зарубежного научного консультанта
на диссертацию
Анны Цой «Перформативность пластического языка
в современных драматических спектаклях Казахстана»**

Уважаемые коллеги из научного сообщества и диссертационного совета, я с большим удовольствием представляю вашему вниманию рецензию на докторскую диссертацию Анны Цой «Перформативность пластического языка в современных драматических спектаклях Казахстана».

Изложение результатов докторского исследования, проведенного соискателем Анной Цой, представляет собой значительный и амбициозный вклад в изучение современного казахстанского театра, который находится на стыке перформансоведения, хореографии и драматургии. Особое внимание соискатель уделяет концепции “пластического языка” (здесь переводится на английский как “гибкий язык тела”), поскольку она обеспечивает основу для понимания того, как телесность, движение и жест функционируют в рамках развивающегося театрального ландшафта Казахстана.

С точки зрения западных ученых, эта работа заслуживает высокой оценки как за ее попытку расширить международную осведомленность о казахстанских перформативных практиках, так и за ее взаимодействие с теоретическими традициями в области перформанса и культурологии.

Вступительные разделы демонстрируют глубокое понимание глобальных изменений в театральном искусстве, произошедших начиная с XX-го века, особенно перехода от авторитета текста к воплощенным и перформативным способам выражения. Автор эффективно анализирует эту трансформацию, связывая ее с более широкими тенденциями в европейском авангардном и постдраматическом театре, и отдает должное ключевым теоретическим фигурам, таким как Ричард Шехнер, Джудит Батлер и Эрика Фишер-Лихте. Эта опора на авторитетную западную науку гарантирует, что работа будет понятна международной академической аудитории, и подчеркивает способность автора критически относиться к транснациональным дискурсам в театроведении.

Один из наиболее ценных аспектов диссертации заключается в применении этих теорий к казахстанскому контексту, области, которая остается недостаточно представленной в англоязычной науке. Автор убедительно доказывает, что тело и его пластический язык занимают центральное место в создании современных сценических текстов в Казахстане, и подкрепляет это утверждение рядом примеров, взятых из недавних постановок. Это дает яркое представление о разнообразии и динамизме казахстанской театральной сцены. Использование специальных лабораторий и интервью с практиками еще больше обогащают исследование, основывая теоретические размышления на жизненном художественном опыте и процессах. С методологической точки зрения, диссертация масштабна. Соискатель сочетает культурно-исторический, феноменологический, семиотический и сравнительный подходы, опираясь на российские и западные традиции, а также на свою собственную экспериментальную практику. Такое сочетание является одновременно и

сильной стороной, и вызовом. Хотя это позволяет проводить многогранный анализ пластичного языка, существует риск методологической диффузии: широта подходов иногда может затуманивать ясность аргументации. Более целенаправленное методологическое оформление могло бы помочь читателю с большей точностью проследить за развитием исследовательской гипотезы.

Оригинальность диссертации – еще одна сильная сторона. Автор явно позиционирует свою работу как первое основательное исследование пластического языка в казахстанской драматургии, и она успешно обосновывает это утверждение. Интеграция хореографического и драматического искусства и исследование их «контаминации» – это особенно важный концептуальный ход, отражающий гибридность многих направлений современного театра. Кроме того, акцент на роли режиссера-постановщика как отдельного творческого деятеля – это новый вклад, который хорошо вписывается в глобальные дебаты о сотрудничестве и соавторстве при создании перформансов.

В то же время, с точки зрения западного эксперта, некоторые аспекты могли бы выиграть от большей критической рефлексии. В диссертации с энтузиазмом пропагандируется казахстанский театр, но иногда это приводит скорее к описательным, чем к аналитическим пассажам. Например, хотя каталогизация результатов является ценной, аргументация была бы подкреплена более глубоким сравнительным анализом с международными тематическими исследованиями, более четко показывающими, как казахстанская практика согласуется с мировыми тенденциями и отличается от них. Аналогичным образом, хотя и используются концепции Батлера и Фишера-Лихте, их адаптация к казахстанскому социокультурному контексту могла бы быть более четко сформулирована теоретически. Как, например, постсоветская история Казахстана, его многоязычное и мультикультурное общество или его геополитическое положение влияют на перформативность пластического языка в отличие от западного контекста?

Что касается изложения, резюме диссертации демонстрирует впечатляющее владение как русскими, так и английскими академическими идиомами, хотя некоторые английские термины («гибкий язык» и «пластичный язык») можно было бы стандартизировать для большей ясности, и в английском переводе остались некоторые опечатки. Тем не менее, ясность концептуализации, особенно в отношении таких ключевых терминов, как «перформативность», «воплощение» и «пластичность», отражает высокий уровень научной зрелости.

В заключение, данная диссертация представляет собой новаторскую и своевременную попытку теоретизировать и документировать роль пластического языка в современном драматическом театре Казахстана. Ей удастся объединить местные художественные практики с международным теоретическим дискурсом, тем самым способствуя как популяризации казахстанского театрального искусства, так и обогащению глобальных исследований в области перформанса. Соискатель демонстрирует оригинальность, глубину научных знаний и стремление позиционировать

казахстанский театр в более широком международном контексте.

Основываясь на имеющемся материале, это исследование, является оригинальным и значительным вкладом в изучение эффективности и заслуживает признания на докторском уровне.

Лондон 22/09/2025



Dr Noyale Colin (PhD, SHEA)

Преподаватель Школы балета и современного танца Рамберта

Старший стипендиат Высшей образовательной академии (Senior

Fellowship of the Higher Education Academy)

<http://www.noyalecolin.com>

noyale.colin@rambertschool.org.uk

Перевод верен



Данчева О.Е.